

SUMARIO

Escritores, filósofos, artistas, críticos y traductores aparecidos en Diáspora(s) 11

PRESENTACIÓN, AGRADECIMIENTOS Y RETAZOS SITUACIONALES

Jorge Cabezas Miranda 13

DIÁSPORA(S): MEMORIAS DE LA (POST)VANGUARDIA

Idalia Morejón Arnaiz 21

POESÍA CUBANA DE LOS NOVENTA: ALGUNAS CONSIDERACIONES ACERCA DEL GRUPO DIÁSPORA(S)

Enrique Saíenz 25

LA POÉTICA DEL GRUPO DIÁSPORA(S). APUNTES EXPLORATORIOS

Javier L. Mora 31

DISCURSOS POSTNACIONALES, POLÍTICA DE (DES)AUTORIZACIÓN Y TERROR-ISMO LITERARIO: LA POESÍA NO LÍRICA DE LOS ESCRITORES DEL GRUPO DIÁSPORA(S)

Walfrido Dorta Sánchez 43

TESTIMONIOS Y VALORACIONES EXTERNAS 53

Reina María Rodríguez 55

Víctor Fowler Calzada 59

Enrique Saíenz 63

Duanel Díaz 65

Ana Belén Martín Sevillano 67

Gerardo Muñoz 71

Jorge Luis Arcos 75

Gerardo Fernández Fe 81

Carlos M. Luis 83

Carmen Paula Bermúdez 85

Todd Ramón Ochoa	89
Daniel Balderston	91
Jesús Jambrina	93
Antonio José Ponte	95
ENTREVISTAS A LOS MIEMBROS DEL GRUPO DIÁSPORA(S)	
Jorge Cabezas Miranda	97
Entrevista a Pedro Marqués de Armas	99
Entrevista a Carlos A. Aguilera	105
Entrevista a Ismael González Castañer	109
Entrevista a José Manuel Prieto	115
Entrevista a Radamés Molina	119
Entrevista a Ricardo Alberto Pérez	125
Entrevista a Rogelio Saunders	127
Entrevista a Rolando Sánchez Mejías	133
CARTA ABIERTA A LOS ESCRITORES CUBANOS	
Rolando Sánchez Mejías	139
SER (O NO SER) INTELLECTUAL EN CUBA	
Abel Prieto	141
CARTA ABIERTA. SER INTELLECTUAL EN CUBA: FICCIÓN (O REALIDAD)	
Ricardo Alberto Pérez-Rolando Sánchez Mejías	143
CUBA'S YOUNG POETS	
Elizabeth Hanly	145

EMPALMES, CORTOCIRCUITOS, APAGONES

Duanel Díaz _____ 151

PRÓLOGO A MAPA IMAGINARIO

Rolando Sánchez Mejías _____ 157

EPÍLOGO A MEMORIAS DE LA CLASE MUERTA

Carlos A. Aguilera _____ 161

REVISTA DIÁSPORA(S) _____ 165

Diáspora(s) 1

Septiembre de 1997 _____ 167

Presentación _____ 174

Che cos'è la poesia (Jacques Derrida / Tr. Jorge Santiago Perednik) _____ 177

Poemas (Ismael González Castañer) _____ 180

El mediodía del bufón (Rogelio Saunders) _____ 183

Hotel Lautreamont (John Ashbery / Tr. Rogelio Saunders) _____ 188

Olvidar Orígenes (Rolando Sánchez Mejías) _____ 190

Orígenes y los ochenta (Pedro Marqués de Armas) _____ 193

Mao (Carlos A. Aguilera) _____ 195

Enciclopedia de una vida en Rusia (José Manuel Prieto) _____ 198

Los rostros que me agasajan (Ricardo Alberto Pérez) _____ 202

La condición que llamamos exilio (Joseph Brodsky / Tr. Esther María Hernández, Atilio Caballero) _____ 206

Referencias _____ 212

Diáspora(s) 2

Enero de 1998 _____ 217

Ceremonial origenista y teleología insular (Antonio José Ponte) _____ 223

Thomas Bernhard (Pedro Marqués de Armas) _____ 227

 En busca de la verdad y de la muerte (Thomas Bernhard / Tr. Margarita Mizraji) _____ 228

 «Viktor Halbnarr» / Un cuento de invierno (Thomas Bernhard / Tr. Rogelio Saunders) _____ 232

Poemas (Pedro Marqués de Armas) _____ 235

El Fascismo. Apuntes (Rogelio Saunders) _____ 241

Zilla (Rolando Sánchez Mejías) _____ 244

Señal de tráfico (Haroldo de Campos / Tr. Rolando Sánchez Mejías) _____ 264

El campo. Entrevista a Rafael Zarza (Carlos A. Aguilera, Carmen Paula Bermúdez) _____ 269

Baladas de un Bag Boy (Lorenzo García Vega) _____ 277

El gran inquisidor, o el estadista cristiano cazador de Jesús y el nacimiento de la doctrina institucional del espíritu cínico (Peter Sloterdijk / Tr. Atilio Caballero) _____ 280

Referencias _____ 292

Diáspora(s) 3

Septiembre de 1998 _____ 297

El escritor moderno (Rolando Sánchez Mejías) _____ 303

La modernidad que se contrae (Ricardo Alberto Pérez)	306
Égloga en el bosque (Rogelio Saunders)	309
Carmelo Bene (Atilio Caballero)	314
Ricardo III (fragmento) (Tr. Atilio Caballero)	316
Y bien... isí, Gilles Deleuze! (Tr. Atilio Caballero)	321
El estado origenista. Entrevista a Carlos M. Luis (Carlos A. Aguilera, Víctor Fowler)	324
Cinco poemas (Robert Creeley / Tr. Rogelio Saunders)	331
Crónicas (Ismael González Castañer)	337
Gilles Deleuze (Gerardo Fernández Fe)	339
Control y devenir. Una conversación con G. D. (Toni Negri / Tr. José Luis Pardo)	340
Un manifiesto de menos (Gilles Deleuze / Tr. Gerardo Fernández Fe)	345
Reseñas	357
Referencias	362

Díaspóra(s) 4 y 5

Noviembre de 1999	367
Violencia y literatura (Rolando Sánchez Mejías)	373
Del mal uso de Lezama y otros temas (Carlos M. Luis)	380
Denis Roche (Christian Prigent, Pascal Boulanger, Bertrand Verdier / Tr. Gerardo Fernández Fe)	383
Poemas (Denis Roche / Tr. Gerardo Fernández Fe)	386
Entre Denis Roche y Severo Sarduy (Severo Sarduy / Tr. Gerardo Fernández Fe)	392
Historias (Ror Wolf / Tr. Susanne Lange)	394
Virgilio Piñera (Carlos A. Aguilera)	398
Poesía (Virgilio Piñera)	399
De Virgilio Piñera a José Rodríguez Feo (Virgilio Piñera)	403
Viaje a China (Carlos A. Aguilera)	410
Discusión con Theodor W. Adorno (Eliás Canetti, Theodor W. Adorno / Tr. Todd Ramón Ochoa)	421
El cementerio de Princeton (Heberto Padilla)	432
América (Hans Magnus Enzensberger / Tr. Todd Ramón Ochoa)	435
Poemas cubanos (Hans Magnus Enzensberger / Tr. José Luis Reina Palazón, Heberto Padilla)	439
Elogio del analfabeto (Hans Magnus Enzensberger / Tr. José Aníbal Campos)	445
Andamios (Rito Ramón Aroche)	451
La letrina letrada [o el «intelectual» en su laberinto] (Emilio Ichikawa)	454
Dark Side of the Moon (Atilio Caballero)	463
El Archivo: Cuestiones de herencia (Charles Merewether / Tr. Todd Ramón Ochoa)	466
Reseñas	472
Referencias	478

Díaspóra(s) 6

Marzo de 2001	483
El lenguaje y el poder (Rogelio Saunders)	489
Ernst Jandl (Francisco Díaz Solar)	500
El rilke ordinario & otros poemas (Ernst Jandl / Tr. Francisco Díaz Solar)	502
Observaciones sobre el arte de la poesía (Ernst Jandl / Tr. Francisco Díaz Solar)	512
El oficio de perder [fragmentos] (Lorenzo García Vega)	517
Olmos (Rolando Sánchez Mejías)	529
Un cadáver sobre la ciudad (Ricardo Piglia)	534
La novela polaca (Ricardo Piglia)	535
Notas sobre literatura en un diario (Ricardo Piglia)	539

Diáspora(s): consideraciones intempestivas. Entrevista a C. A. Aguilera y Pedro Marqués de Armas (Liliane Giraudon)	546
Poemas (Juan Carlos Flores)	549
Conferencia sobre algo (John Cage / Tr. Todd Ramón Ochoa)	551
Microanálisis de dibujos (Ezequiel Suárez González)	561
La letrina letrada [o el «intelectual» en su laberinto] (Emilio Ichikawa)	568
Reseñas	578
Referencias	583

Diáspora(s) 7 y 8

Febrero-Marzo de 2002	589
El arte del desvío. Apuntes sobre literatura y nación (Carlos A. Aguilera)	595
Tres poetas franceses (Liliane Giraudon, Jean-Jacques Viton, Henri Deluy / Tr. Jorge Yglesias)	599
Un gato llamado Adam Smith (Rogelio Saunders)	610
De G. Cabrera Infante a Virgilio Piñera (Jesús Jambrina)	616
Carta a Virgilio Piñera (Guillermo Cabrera Infante)	618
El arte de graznar (Rolando Sánchez Mejías)	621
La gran puta (Pedro Marqués de Armas)	625
La gran puta (Virgilio Piñera)	627
Daniil [Ivanovich Yugachov] Jarms (José Manuel Prieto)	630
Relatos (Daniil [Ivanovich Yugachov] Jarms / Tr. José Manuel Prieto)	630
Poemas (José Kozer)	633
Musa paradisíaca. Entrevista a José Kozer (Josely Vianna Baptista)	638
Relatos breves (Ernesto Santana)	657
Cinco poemas (Gerardo Fernández Fe)	663
Sueños (Carlos M. Luis)	666
Kundera, el kitsch, la risa (Duanel Díaz)	672
Clarificaciones, elucidaciones: entrevista a Milan Kundera (Lois Oppenheim / Tr. Duanel Díaz)	676
Stifter, Kafka y la burocracia (Milan Kundera)	680
Reseñas	686
Referencias	691